

TRIX
HO



Schneepflug Bauart "Klima"
24125

Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.
- Verbaute LED's entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

Wichtige Hinweise

- Die Bedienungsanleitung und die Verpackung sind Bestandteile des Produktes und müssen deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler.
- Entsorgung: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funktion

- Der Arbeitsscheinwerfer an der Frontseite des Schneepfluges kann mit dem Schiebeschalter an der Modellunterseite ein- und ausgeschaltet werden.
- Vorsicht mit den ausgeklappten Räumschilden. Je nach Position können diese an Weichenstellhebel, Oberleitungsmasten, Bahnschranken etc. hängen bleiben. Daher immer zuerst eine vorsichtige Proberunde fahren, wenn die Stellung der Räumschilde verändert wurde!

Safety Notes

- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.
- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

Important Notes

- The operating instructions and the packaging are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Please see your authorized Märklin dealer for repairs or spare parts.
- Disposing: www.maerklin.com/en/imprint.html

Function

- The work light on the front of the snowplow can be turned on and off with the slider switch on the underside of the model.
- Be careful with the wings of the snowplow when they are unfolded. Depending in their position, they can hang up on turnout levers, catenary masts, crossing gates, etc. You should therefore always make a careful test run after changing the position of the snowplow wings.

Remarques sur la sécurité

- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

Information importante

- La notice d'utilisation et l'emballage font partie intégrante du produit ; ils doivent donc être conservés et, le cas échéant, transmis avec le produit.
- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant-spécialiste Märklin.
- Elimination : www.maerklin.com/en/imprint.html

Fonction

- Le projecteur lumineux situé sur la face frontale du chasse-neige peut être activé ou désactivé à l'aide du sélecteur coulissant logé sous le modèle.
- Prudence avec les panneaux latéraux rabattables. Une position inadéquate peut entraîner un accrochage avec les leviers d'aiguillage, les mâts de caténaire, les barrières de passage à niveau, etc.. Il s'agira de toujours effectuer un parcours d'essai prudent lors de toute modification de la position des panneaux.

Veiligheidsvoorschriften

- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.
- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

Belangrijke aanwijzing

- De gebruiksaanwijzing en de verpakking zijn een bestanddeel van het product en dienen derhalve bewaard en meegeleverd te worden bij het doorgeven van het product.
- Voor reparatie of onderdelen kunt u zich tot uw Märklin handelaar wenden.
- Afdanken: www.maerklin.com/en/imprint.html

Functie

- De werkschijnwerper aan de voorkant van de sneeuwplough kan met de schuifschakelaar aan de onderkant van het model in- en uitgeschakeld worden.
- Voorzichtig met de uitgeklapte ploegplaten. Afhankelijk van de stand kunnen ze achter wisselstellers, bovenleidingsmasten, overwegbomen en dergelijke blijven haken. Daarom altijd eerst voorzichtig een proefrit maken als de stand van de ploegplaten veranderd is!

Aviso de seguridad

- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada.
- **¡ATENCIÓN!** Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función.
- Los LEDs incorporados corresponden a la clase de láser 1 según la norma europea EN 60825-1.

Notas importantes

- Las instrucciones de empleo y el embalaje forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben guardarse y entregarse junto con el producto en el caso de venderlo o transmitirlo a otro.
- Para reparaciones o recambios contacte con su proveedor Märklin especializado.
- Eliminación: www.maerklin.com/en/imprint.html

Función

- El faro de trabajo, que esta en el frontal del quitanieves, se puede apagar y encender por medio del interruptor que esta debajo del modelo.
- Cuidado al desplegar los paneles laterales del quitanieves. Según que posición, éstos se pueden quedar enganchados el las palancas de los desvíos, postes de catenaria, pasos a nivel, etc..
¡Por esto hay que circular con cuidado un recorrido de pruebas, siempre que se cambia la posición de los paneles laterales!

Avvertenze per la sicurezza

- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell'aria.
- **AVVERTENZA!** Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria di laser 1 secondo la Norma EN 60825-1.

Avvertenze importanti

- Le istruzioni di impiego e l'imballaggio costituiscono un componente sostanziale del prodotto e devono pertanto venire conservati nonché consegnati insieme in caso di ulteriore cessione del prodotto.
- Per le riparazioni o le parti di ricambio, contrattare il rivenditore Märklin.
- Smaltimento: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funzionamento

- Il faro di profondità da lavoro sul lato frontale dello spazzaneve può venire attivato e disattivato con il commutatore a slitta sulla parte inferiore di tale modello.
- Si usi cautela con gli schermi di sgombero ribaltati in fuori. A seconda della rispettiva posizione, questi possono rimanere impigliati su leve di posizionamento di scambi, pali della linea aerea, barriere di passaggi a livello, ecc. Pertanto si faccia sempre compiere prima un prudenziale giro di prova, qualora la disposizione di tali schermi di sgombero sia stata modificata!

Säkerhetsanvisningar

- Modellen får inte utsättas för direkt solljus, häftiga temperaturväxlingar eller hög luftfuktighet.
- **WARNING!** Funktionsbetingade vassa kanter och spetsar.
- Inbyggda LED (lysdioder) motsvarar laser-klass 1 enligt Ennorm 60825-1.

Viktig information

- Bruksanvisningen och förpackningen är en del av produkten och måste därför sparas och alltid medfölja produkten.
- Kontakta din Märklinfackhandlare för reparationer och reservdelar.
- Hantering som avfall: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funktion

- Arbetsstrålkastaren på snöplogens framsida kan tändas och släckas med det förskjutbara reglaget på modellens undersida.
- Var försiktig med de utfällda röjningsplogarna. Beroende på deras position kan dessa fastna på växelställare, kontaktledningsmasterna, järnvägsbommarna o s v. Därför bör alltid, när röjningsplogarnas läge har ändrats, en provrunda köras.

Sikkerhedshenvisninger

- Modellen må ikke udsættes for direkte sollys, store temperaturudsving eller høj luftfugtighed.
- **ADVARSEL!** Skarpe kanter og spidser pga. funktionen.
- De indbyggede lysdioder svarer til laserklasse 1 i henhold til normen EN 60825-1.

Vigtige bemærkninger

- Betjeningsvejledning og emballage hører til produktet og skal derfor gemmes og medfølge, hvis produktet gives videre til andre.
- For reparation eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Märklinforhandler.
- Bortskafning: www.maerklin.com/en/imprint.html

Funktion

- Arbejdsprojektøren på fronten af sneploven kan tændes og slukkes med skydekontakten på undersiden af modellen.
- Vær forsigtig med de udklappede rømmeskjolde. Alt efter position kan disse hænge fast i sporskiftearme, overledningsmaster, bomme osv. Kør derfor altid først en forsigtig prøverunde, når stillingen af rømmeskjoldene er blevet ændret!



D

Scheinwerfer	E281 072
Treppen	E281 075
Schleifer	E221 775
Kupplung	E701 630
Frontschaufel	E282 375
Schaufel seitlich	E282 376
Kupplungsdeichsel	E271 140
Schaltschieberfeder	7 194
Schraube M2 x 5,4	E750 200
Puffer	E761 690
Schaufelträger	E282 377

Hinweis: Einige Teile werden nur ohne oder mit anderer Farbgebung angeboten.

Teile, die hier nicht aufgeführt sind, können nur im Rahmen einer Reparatur im Märklin-Reparatur-Service repariert werden.

Allgemeiner Hinweis zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen:

Um den bestimmungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, ist ein permanenter, einwandfreier Rad-Schiene-Kontakt der Fahrzeuge erforderlich.

Führen Sie keine Veränderungen an stromführenden Teilen durch.

GB USA

Headlight	E281 072
Steps	E281 075
Pickup shoe	E221 775
Coupler	E701 630
Front Shovel	E282 375
Side Shovel	E282 376
Coupler pocket	E271 140
Tension spring	7 194
Screw M2 x 5,4	E750 200
Buffer	E761 690
Shovel Mount	E282 377

Note: Several parts are offered unpainted or in another color. Parts that are not listed here can only be repaired by the Märklin repair service department.

General Note to Avoid Electromagnetic Interference:

A permanent, flawless wheel-rail contact is required in order to guarantee operation for which a model is designed.

Do not make any changes to current-conducting parts.

**F**

Feux avant	E281 072
Escaliers	E281 075
Frotteur	E221 775
Attelage	E701 630
Pelle frontale	E282 375
Pelle latérale	E282 376
Timon d'attelage	E271 140
Ressort Relais pneumatique	7 194
Vis M2 x 5,4	E750 200
Tampon	E761 690
Support pelle	E282 377

Remarque : Certains éléments sont proposés uniquement sans livrée ou dans une livrée différente.

Les pièces ne figurant pas dans cette liste peuvent être réparées uniquement par le service de réparation Märklin.

Indication d'ordre général pour éviter les interférences électromagnétiques :

La garantie de l'exploitation normale nécessite un contact roue-rail permanent et irréprochable.

Ne procédez à aucune modification sur des éléments conducteurs de courant.

NL

Schijnwerper	E281 072
Trappen	E281 075
Sleepcontact	E221 775
Koppeling	E701 630
Frontploeg	E282 375
Zijploegblad	E282 376
Koppelingsdissel	E271 140
Schakelveer	7 194
Boutje M2 x 5,4	E750 200
Buffer	E761 690
Ploeghouder	E282 377

Opmerking: enkele delen worden alleen kleurloos of in een andere kleur aangeboden.

Delen die niet in de in de lijst voorkomen, kunnen alleen via een reparatie in het Märklin-service-centrum hersteld/vervangen worden.

Algemene aanwijzing voor het vermijden van elektromagnetische storingen:

Om een betrouwbaar bedrijf te garanderen is een permanent, vlekkeloos wielas - rail contact van het voertuig noodzakelijk. Voer geen wijzigingen uit aan de stroomvoerende delen.

**E**

Faros	E281 072
Escaleras	E281 075
Patín	E221 775
Enganche	E701 630
Pala frontal	E282 375
Pala lateral	E282 376
Pivote de enganche	E271 140
Resorte de corredera de mando	7 194
Tornillo M2 x 5,4	E750 200
Topes	E761 690
Soporte de pala	E282 377

Nota: algunas piezas están disponibles sólo sin o con otro color. Las piezas que no figuran aquí pueden repararse únicamente en el marco de una reparación en el servicio de reparación de Märklin.

Consejo general para evitar las interferencias electromagnéticas:

Para garantizar un funcionamiento según las previsiones se requiere un contacto rueda-carril de los vehículos permanente sin anomalías. No realice ninguna modificación en piezas conductoras de la corriente.

I

Fari profondità	E281 072
Scaletta	E281 075
Pattino	E221 775
Gancio	E701 630
Pala frontale	E282 375
Pala laterale	E282 376
Timone di agganciamento	E271 140
Molla per slitta di commutazione	7 194
Vite M2 x 5,4	E750 200
Respingenti	E761 690
Supporto della pala	E282 377

Avvertenza: Alcuni elementi vengono proposti solo senza o con differente colorazione.

I pezzi che non sono qui specificati possono venire riparati soltanto nel quadro di una riparazione presso il Servizio Riparazioni Märklin.

Avvertenza generale per la prevenzione di disturbi elettromagnetici:

Per garantire l'esercizio conforme alla destinazione è necessario un contatto ruota-rotaia dei rotabili permanente, esente da interruzioni. Non eseguite alcuna modificazione ai componenti conduttori di corrente.



S

Strålkastare	E281 072
Stegar	E281 075
Släpsko	E221 775
Koppel	E701 630
Frontplog	E282 375
Sidoplogar	E282 376
Koppelficka	E271 140
Relä fjäder	7 194
Skruv M2 x 5,4	E750 200
Buffertar	E761 690
Plogfästen	E282 377

Observera: Vissa delar finns endast att tillgå från Märklin lackerade eller i en annan färgsättning.

Delar som ej finns upptagna här kan endast erhållas i samband med att reparationen genomförs på Märklins egen verkstad: Märklin Reparatur-Service.

Allmän information för undvikande av elmagnetiska störningar:

För att kunna garantera en problemfri trafik fordras först och främst fullgod kontakt mellan rälsen och fordonens/vagnarna hjul.

Förändra inte lokens och vagnarnas strömledande delar och detaljer.

DK

Projektör	E281 072
Trapper	E281 075
Sliber	E221 775
Kobling	E701 630
Frontskovl	E282 375
Skovl på siden	E282 376
Koblingstrækstang	E271 140
Pneumatisk relæ fjeder	7 194
Skrue M2 x 5,4	E750 200
Buffer	E761 690
Skovlholder	E282 377

Bemærk: Nogle dele udbydes kun med eller uden anden farvesammensætning.

Dele, der ikke er anført her, kan kun repareres i forbindelse med en reparation i Märklins reparationservice.

Generel vejledning til forhindring af elektromagnetiske forstyrrelser:

For at sikre normal drift, er permanent, problemfri hjul-skinne-kontakt på køretøjerne påkrævet.

Undgå at foretage ændringer på strømførende dele.

Due to different legal requirements regarding electro-magnetic compatibility, this item may be used in the USA only after separate certification for FCC compliance and an adjustment if necessary.

Use in the USA without this certification is not permitted and absolves us of any liability. If you should want such certification to be done, please contact us – also due to the additional costs incurred for this.



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.trix.de

www.maerklin.com/en/imprint.html

282334/0317/Sc1Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH